

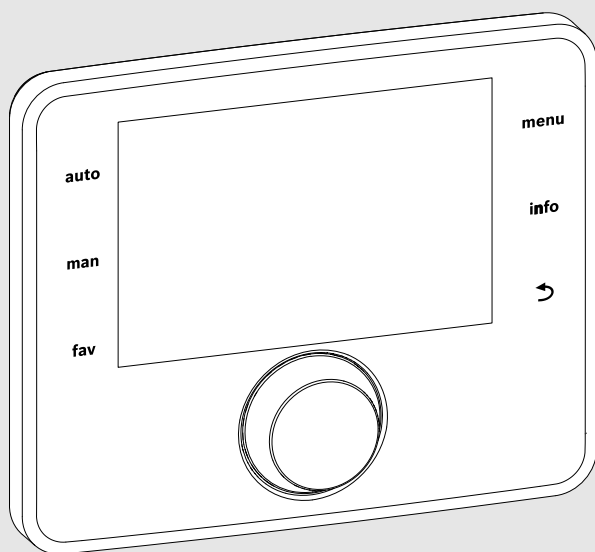


BOSCH

Instrucțiuni de utilizare

Unitate de comandă

CR 400 | CW 400 | CW 800



EMS 2



0010005426-002



Cuprins

1 Explicarea simbolurilor și instrucțiuni de siguranță	3
1.1 Explicarea simbolurilor	3
1.2 Instrucțiuni generale de siguranță.....	3
2 Date despre produs	4
2.1 Date despre produs privind consumul de energie	4
2.2 Valabilitatea documentației tehnice	4
3 Privire de ansamblu asupra elementelor de comandă și asupra simbolurilor.....	5
4 Utilizare.....	7
4.1 Alegerea circuitului de încălzire pentru afișajul standard.....	7
4.2 Setarea regimului	7
4.3 Accesarea temperaturii dorite a încăperii	8
4.4 Modificarea temporară a temperaturii încăperii	8
4.5 Modificarea permanentă a temperaturii încăperii	9
4.6 Adaptarea setărilor pentru încălzire cu ajutorul programului temporizat (regim automat)	9
4.7 Setarea tipului de program temporizat	11
4.8 Selectarea programului temporizat activ pentru sistemul de încălzire.....	11
4.9 Redenumirea programului temporizat sau a circuitului de încălzire	12
4.10 Reglarea apei calde	12
4.11 Adaptarea setărilor pentru prepararea apei calde cu ajutorul programului temporizat	13
4.12 Adaptarea programului temporizat pentru circulația apei calde	14
4.13 Setarea programului de concediu	14
4.14 Setări suplimentare	15
4.15 Meniu funcții favorite	16
4.16 Oprirea și pornirea sistemului de încălzire/apă caldă	16
4.17 Regim de urgență	17

5 Meniul principal	17
5.1 Setările generatorului termic.....	17
5.2 Setări pentru încălzire	18
5.3 Setări pentru apa caldă	20
5.4 Setarea programului de concediu	22
5.5 Setări generale	23
5.6 Setări pentru sistemele sau aparatele suplimentare	23
6 Accesarea informațiilor despre instalație	23
7 Deranjamente.....	25
8 Deșeurii de echipamente electrice și electronice ...	25
9 Prezentare generală Meniu principal	25
10 Prezentare generală Info	26

1 Explicarea simbolurilor și instrucțiuni de siguranță

1.1 Explicarea simbolurilor

Indicații de avertizare

În indicațiile de avertizare există cuvinte de semnalare, care indică tipul și gravitatea consecințelor care pot apărea dacă nu se respectă măsurile pentru evitarea pericolului.

Următoarele cuvinte de semnalare sunt definite și pot fi întâlnite în prezentul document:



PERICOL:

PERICOL înseamnă că pot rezulta vătămări personale grave până la vătămări care pun în pericol viața.



AVERTIZARE:

AVERTIZARE înseamnă că pot rezulta vătămări personale grave până la vătămări care pun în pericol viața.



PRECAUȚIE:

PRECAUȚIE înseamnă că pot rezulta vătămări corporale ușoare până la vătămări corporale grave.

ATENȚIE:

ATENȚIE înseamnă că pot rezulta daune materiale.

Informații importante



Informațiile importante fără pericole pentru persoane și bunuri sunt marcate prin simbolul afișat Info.

1.2 Instrucțiuni generale de siguranță

Indicații privind grupul țintă

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt adresate utilizatorului instalației de încălzire.

Trebuie respectate indicațiile incluse în instrucțiuni. Nerespectarea poate

conduce la daune materiale și/sau daune personale și pericol de moarte.

- Înainte de utilizare, citiți și urmați instrucțiunile de utilizare (echipament termic, regulator pentru instalația de încălzire etc.).
- Țineți cont de indicațiile de siguranță și de avertizare.

Utilizarea conform destinației

- Utilizați produsul exclusiv la reglarea instalațiilor de încălzire.

Orice altă utilizare nu este conform destinației. Daunele apărute în această situație nu sunt acoperite de garanție.

Deteriorări cauzate de îngheț

Dacă instalația nu este în funcțiune, poate îngheța:

- Respectați indicațiile privind protecția împotriva înghețului.
- Puteți lăsa întotdeauna instalația pornită mulțumită funcțiilor suplimentare, ca de exemplu prepararea apei calde sau protecția împotriva blocării.
- Remediați imediat defecțiunile apărute.

Pericol de opărire la nivelul locurilor de alimentare cu apă caldă!

- Dacă temperaturile apei calde sunt setate la peste 60 °C sau dezinfecția termică este pornită, trebuie să se instaleze un dispozitiv de amestecare. În caz de dubii, adresați-vă specialistului.

2 Date despre produs

Unitățile de comandă CR 400, CW 400 și CW 800 sunt denumite pe scurt C 400/C 800. Unitatea de comandă CW 800 nu este disponibilă în toate țările.

Unitatea de comandă C 400 poate regla până la 4, iar C 800 până la 8 circuite de încălzire. Sistemul de reglare a încălzirii lucrează în fiecare circuit de încălzire a instalației cu unul dintre tipurile principale de reglare:

- În funcție de temperatura încăperii (CR 400/CW 400/CW 800)
- În funcție de temperatura exterioară (CW 400/CW 800)
- Reglat în funcție de temperatura exterioară cu influența temperaturii încăperii (CW 400/CW 800 cu telecomandă)
- În funcție de temperatura constantă (temperatură constantă).



Pentru reglarea în funcție de temperatura încăperii și pentru reglarea în funcție de temperatura exterioară cu influența temperaturii încăperii sunt valabile următoarele: robinetele termostate din camera de referință (camera în care este montată unitatea de comandă sau telecomanda) trebuie să fie deschise complet!

Textele afișate pe display depind de versiunea de software a unității de comandă și după caz, sunt diferite de datele din aceste instrucțiuni.

Domeniile de reglare, setările de bază și sfera de funcții depind de instalația de la fața locului și, după caz, sunt diferite de datele din aceste instrucțiuni:

- În cazul în care sunt instalate 2 sau mai multe circuite de încălzire, sunt disponibile și necesare setări pentru diferite circuite de încălzire.
- Dacă unui circuit de încălzire îi este atribuită o unitate de comandă CR 100 sau un CR 100 RF ca telecomandă, pentru circuitul de încălzire corespunzător nu sunt disponibile toate setările.
- În cazul în care sunt instalate 2 sisteme de apă caldă, sunt disponibile și necesare setări pentru 2 sisteme de apă caldă.
- În cazul în care sunt instalate componente ale instalației și module speciale (de ex., modul solar MS 200, modul în cascadă MC 400), sunt disponibile și necesare setări corespunzătoare.
- Dacă sunt instalate anumite tipuri de generatoare termice sau nu este instalat un modul în cascadă, dacă este cazul, sunt disponibile sau necesare setări suplimentare.

2.1 Date despre produs privind consumul de energie

Datele de produs indicate corespund cerințelor regulamentului UE nr. 811/2013 care completează directiva ErP 2010/30/UE. Clasa termostatului este necesară pentru calcularea eficienței energetice aferente încălzirii încăperilor a unui pachet de instalație și este preluată în acest scop în fișa cu date de sistem.

Funcția C 400/C 800	Clasa ¹⁾	[%] ^{1),2)}	
CR 400			
În funcție de temperatura încăperii, cu modulație	V	3,0	●
C 400/C 800 și senzor pentru temperatura exterioară			
În funcție de temperatura exterioară, cu modulație	II	2,0	○
În funcție de temperatura exterioară, pornit/oprit	III	1,5	○
În funcție de temperatura încăperii, cu modulație	V	3,0	○
În funcție de temperatura exterioară, cu influența temperaturii încăperii, cu modulație	VI	4,0	●
În funcție de temperatura exterioară, cu influența temperaturii încăperii, pornit/oprit	VII	3,5	○

Tab. 1 Date ale produsului privind eficiența energetică a unității de comandă

- Pachet de livrare
 - reglabil
- 1) Clasificarea unității de comandă conform regulamentului UE nr. 811/2013 pentru marcatul pachetelor de instalație
 - 2) Contribuția la eficiența energetică aferentă încălzirii încăperilor în funcție de anotimp în %

2.2 Valabilitatea documentației tehnice

Datele din documentația tehnică privind generatoarele termice, regulatoarele pentru instalația de încălzire sau sistemul BUS EMS sunt valabile în continuare și pentru unitatea de comandă existentă.

3 Privire de ansamblu asupra elementelor de comandă și asupra simbolurilor

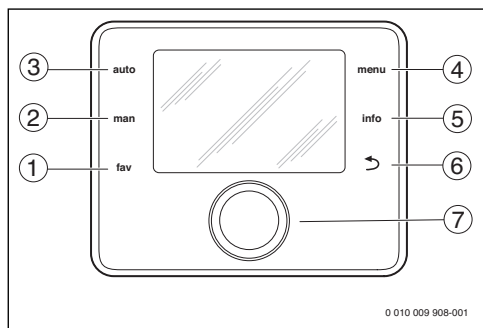


Fig. 1 Elemente de comandă

- [1] Tasta **fav**: funcții favorite (apăsare scurtă) și meniul cu funcții favorite (mențineți apăsat)
- [2] Tasta **man**: regim manual (apăsare scurtă) și regim manual temporar (mențineți apăsat)
- [3] Tasta **auto**: regim automat de funcționare cu program temporizat
- [4] Tasta **menu**: meniu principal (apăsare scurtă)
- [5] Tasta **info**: meniu de informații sau informații suplimentare referitoare la selecția actuală
- [6] Tasta **↶**: accesarea nivelului superior al meniului sau anularea valorii (apăsare scurtă), pentru a reveni la afișajul standard (mențineți apăsat)
- [7] Buton de selectare: Selectare (rotire) și Confirmare (apăsare)



Dacă iluminarea afișajului este dezactivată, prima apăsare a butonului de selectare cauzează exclusiv aprinderea luminii. La rotirea butonului de selectare și apăsarea unui alt element de comandă, pe lângă efectul descris, este pornită iluminarea. Descrierile pașilor de comandă din prezentele instrucțiuni se aplică doar dacă iluminarea este activată. Dacă nu se acționează niciun element de comandă, iluminarea este oprită automat (la afișaj standard aprox. 30 s, în meniu aprox. 30 min, în cazul unei defecțiuni 24 h).

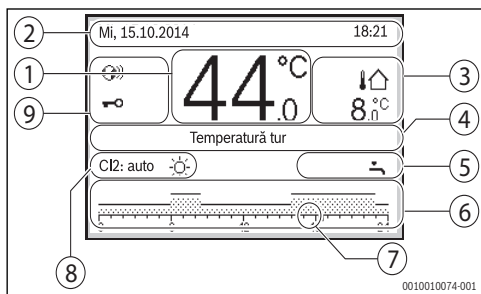


Fig. 2 Simboluri pe afișajul standard (reprezentare exemplificativă)



Afișajul standard se referă exclusiv la circuitul de încălzire afișat. Acționarea tastei **man**, a tastei **auto** și modificarea temperaturii dorite a încăperii în afișajul standard influențează exclusiv circuitul de încălzire afișat.

Poz.	Simbol	Explicație
1	19.5°C	Afișaj valori (afișarea temperaturii actuale): • Temperatura încăperii la instalarea pe perete • Temperatura generatorului termic la instalarea în generatorul termic.
2	–	Rând de informații: afișarea orei, zilei, săptămânii și a datei
3	↓↑ 8.0°C	Afișaje suplimentare (afișarea unei temperaturi suplimentare): temperatura exterioară, temperatura panoului solar sau a unui sistem de apă caldă.
4	–	Informație text: de exemplu, denumirea temperaturii afișate în prezent (→ figura 2, [1]); pentru temperatura încăperii nu se afișează nicio denumire. Dacă există o defecțiune, se afișează un mesaj până când a fost remediată defecțiunea.

Poz.	Simbol	Explicație
5		Grafic informativ: pompa solară este în funcțiune.
		Grafic informativ: prepararea apei calde este activă
		Grafic informativ: prepararea apei calde este dezactivată
		Grafic informativ: arzătorul este pornit (flacăra)
	B	Grafic informativ: generatorul termic este blocat (de exemplu, prin intermediul unui generator termic alternativ).
6	–	Program temporizat: reprezentarea grafică a programului temporizat activ pentru circuitul de încălzire afișat. Înălțimea barelor reprezintă temperatura aproximativă dorită a încăperii în diferitele intervale de timp.
7	–	Marcajul temporal  indică în programul temporizat, în pași de 15 minute (= divizarea scalei de timp), ora actuală.

Poz.	Simbol	Explicație
8	auto	Regim de funcționare: regim automat de funcționare activ (după programul temporizat) cu un circuit de încălzire.
	CI2: auto	Regim de funcționare: regim automat de funcționare activ (după programul temporizat) pentru circuitul de încălzire afișat.
		Regim de funcționare: regim de încălzire activ.
		Regim de funcționare: regim de reducere activ.
	Vară (oprit)	Regim de funcționare: regim de vară activ (încălzire oprită, prepararea apei calde activă) cu un circuit de încălzire
	CI2: Vară (oprit)	Regim de funcționare: regim de vară activ (încălzire oprită, prepararea apei calde activă) cu un circuit de încălzire afișat.
	manual	Regim de funcționare: regim manual activ; cu un circuit de încălzire.
	CI2: manual	Regim de funcționare: regim manual activ; pentru circuitul de încălzire afiș.
	Conc.până3 1.12.2099	Regim de funcționare: concediu activ; cu un circuit de încălzire.
	CI2: Conc.până3 1.12.2099	Regim de funcționare: concediu activ; pentru circuitul de încălzire afișat și, dacă este cazul, pentru sistemul de apă caldă.
		Regim de funcționare: încălzire oprită (toate circuitele de încălzire)
		Regim de funcționare: coșar activ
9		Regim de funcționare: regim de urgență activ
	E	Regim de funcționare: cerință externă de căldură
		Modulul de comunicare este în sistem și este activă conexiunea cu serverul producătorului.
		Funcția de blocare a tastelor este activă (țineți apăsată tasta auto și butonul de selectare pentru a activa sau dezactiva funcția de blocare a tastelor).

Tab. 2 Simboluri afișate pe display

4 Utilizare

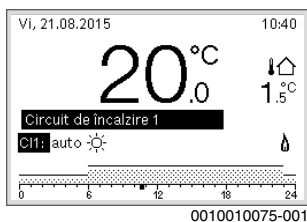
O vedere de ansamblu asupra structurii meniului principal și a poziției punctelor de meniu individuale este prezentată la finalul acestui document.

Următoarele descrieri au la bază afișajul standard (→ fig. 2, pagina 5).

4.1 Alegerea circuitului de încălzire pentru afișajul standard

În afișajul standard apar întotdeauna doar datele unui circuit de încălzire. Dacă sunt instalate 2 sau mai multe circuite de încălzire, se poate seta la care circuit de încălzire face referire afișajul standard.

- ▶ Apăsați și rotiți butonul de selectare pentru a selecta un circuit de încălzire.



- ▶ Așteptați câteva secunde sau apăsați butonul de selectare pentru a confirma.



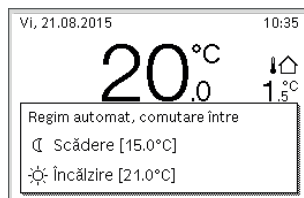
Instalatorul poate seta care circuite de încălzire sunt disponibile.

4.2 Setarea regimului

Activarea regimului automat de funcționare (cu program temporizat)

Când este activ regimul manual de funcționare:

- ▶ Apăsați tasta **auto**.

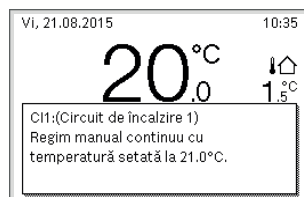


Se afișează o fereastră pop-up și programul temporizat se activează.

Activarea regimului manual (fără program temporizat)

În cazul în care regimul automat de funcționare este din nou activ:

- ▶ Apăsați tasta **man**.



Se afișează o fereastră tip pop-up, iar temperatura încăperii este reglată permanent la valoarea setată.



Dacă pentru un circuit de încălzire este setat tipul de reglare constant (de exemplu pentru piscină sau instalația de ventilație), nu există regim manual în acest circuit de încălzire.

4.3 Accesarea temperaturii dorite a încăperii

Regim automat de funcționare

În cazul în care regimul automat de funcționare este din nou activ:

- ▶ Apăsați tasta **auto**.

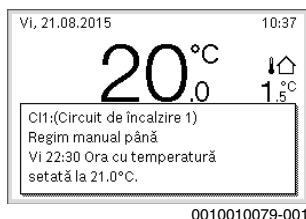


Se afișează o fereastră tip pop-up cu temperatura actuală dorită a încăperii.

Regim manual

Când este activ regimul manual de funcționare:

- ▶ Apăsați tasta **man**.



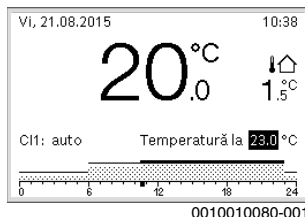
Se afișează o fereastră tip pop-up cu temperatura actuală dorită a încăperii. În cazul în care regimul manual este activ pentru o durată limitată, se afișează, suplimentar, când se va finaliza regimul manual.

4.4 Modificarea temporară a temperaturii încăperii

Menținerea regimului automat de funcționare

În cazul în care regimul automat de funcționare este din nou activ:

- ▶ Apăsați și rotiți butonul de selectare pentru a seta temperatura dorită a încăperii. Intervalul de timp în cauză este reprezentat diferit față de intervalul de timp rămas.



Modificarea va fi valabilă până când este atins următorul timp de comutare al programului temporizat.

Anularea modificării temperaturii:

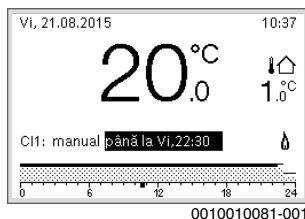
- ▶ Rotiți și apăsați butonul de selectare pentru a seta valoarea înregistrată în programul temporizat.

-sau-

- ▶ Activați regimul manual și apoi activați din nou regimul automat de funcționare. Intervalul de timp în cauză este reprezentat din nou ca intervalul de timp rămas.

Activarea temporară a regimului manual

- ▶ Apăsați tasta **man** până când este activat câmpul de introducere pentru durata regimului manual.



- ▶ Rotiți și apăsați butonul de selectare pentru a seta durata la maximum 48 de ore.
- ▶ Dacă este cazul, procedați la fel ca în cazul regimului automat de funcționare pentru a regla temperatura dorită a încăperii.

Revocați limitarea timpului pentru regimul manual:

- Setăți durata la peste 48 de ore.

Pe display apare **continuu**.

-sau-

- Activați regimul automat de funcționare și apoi regimul manual.

4.5 Modificarea permanentă a temperaturii încălzirii

Regim automat

În cazul în care, prin intermediul punctului de meniu **Încălzire** > **Program temporizat** > **Tip program temporizat** este activă setarea **2 niveluri de temperatură**:

- deschideți meniul principal.
- Deschideți meniul **Încălzire** > **Setări de temperatură** > **Încălzire** sau **Scădere**.

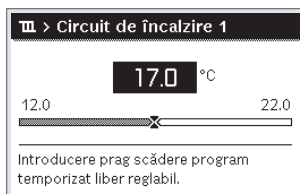


6 720 807 398-11.10

- Reglați temperaturile pentru regimul de încălzire și regimul de reducere și confirmați-le sau selectați-le și confirmați-le pentru regimul de reducere **Încălzire oprită**.
- Alocați intervalele de timp dorite pentru regimurile **Încălzire** și **Scădere** prin intermediul programului temporizat.

În cazul în care, prin intermediul punctului de meniu **Încălzire** > **Program temporizat** > **Tip program temporizat** este activă setarea **Temperatură reglabilă liber**:

- deschideți meniul principal.
- Deschideți meniul **Încălzire** > **Prag scădere**.



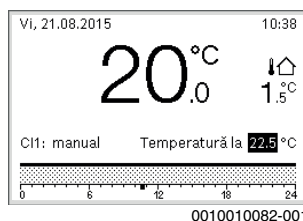
6 720 815 834-91.10

- Setăți temperatura și confirmați.
- Ajustați setările de temperatură prin intermediul programului temporizat.
În cazul în care, pentru un interval de timp, temperatura este mai mică decât pragul de scădere setat, pentru acest

interval de timp este activ regimul de reducere (de ex., regim de încălzire limitat sau încălzire oprită).

Regim manual

- Dacă este cazul, apăsați tasta **man** pentru a activa regimul manual.

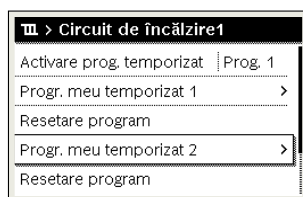


- Rotiți și apăsați butonul de selectare pentru a seta temperatura.

4.6 Adaptarea setărilor pentru încălzire cu ajutorul programului temporizat (regim automat)

Deschiderea meniului pentru adaptarea unui program temporizat pentru sistemul de încălzire

- Deschideți meniul principal.
- Deschideți meniul **Încălzire** > **Program temporizat** > **Progr. meu temporizat 1** sau **2**.

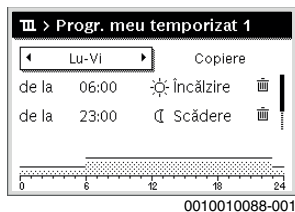


6 720 807 398-24.10

Selectarea zilei săptămânii sau a grupei de zile

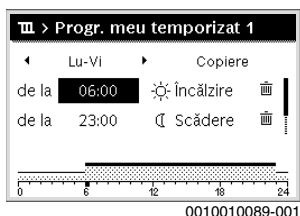
- Deschideți meniul pentru adaptarea unui program temporizat pentru sistemul de încălzire.
- Apăsați butonul de selectare pentru a activa câmpul de introducere pentru ziua săptămânii sau grupa de zile.

- ▶ Selectați ziua săptămânii sau o grupă de zile și confirmați.



Deplasarea timpului de comutare

- ▶ Deschideți meniul pentru adaptarea unui program temporizat pentru sistemul de încălzire.
- ▶ Rotiți și apăsați butonul de selectare pentru a activa câmpul de introducere pentru un timp de comutare.
- ▶ Setati timpul de comutare și confirmați.



Setarea temperaturii/regimului pentru un interval de timp

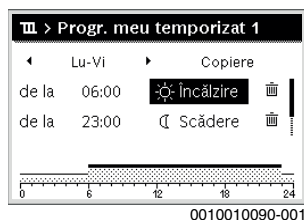
În cazul în care, prin intermediul punctului de meniu **Încălzire** > **Program temporizat** > **Tip program temporizat** este activă setarea **Temperatură reglabilă liber**:

- ▶ Deschideți meniul pentru adaptarea unui program temporizat pentru sistemul de încălzire.
- ▶ Rotiți și apăsați butonul de selectare pentru a activa câmpul de introducere pentru temperatura aferentă unui interval de timp.
- ▶ Setati temperatura și confirmați.

În cazul în care, prin intermediul punctului de meniu **Încălzire** > **Program temporizat** > **Tip program temporizat** este activă setarea **2 niveluri de temperatură**:

- ▶ Deschideți meniul pentru adaptarea unui program temporizat pentru sistemul de încălzire.

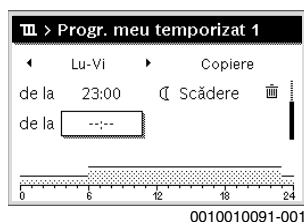
- ▶ Rotiți și apăsați butonul de selectare pentru a activa câmpul de introducere pentru regimul aferent unui interval de timp.



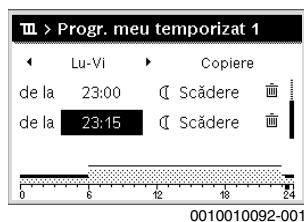
- ▶ Setati un regim și confirmați.

Introducerea unui timp de comutare

- ▶ Deschideți meniul pentru adaptarea unui program temporizat pentru sistemul de încălzire.
- ▶ Selectați câmpul de introducere gol de sub ultimul timp de comutare.



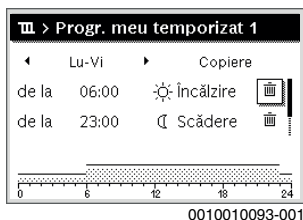
- ▶ Apăsați butonul de selectare pentru a activa câmpul de introducere. Se introduce automat un timp de comutare nou.



- ▶ Setati timpul de comutare și confirmați. Timpul de comutare se sortează automat cronologic.

Ștergerea timpului de comutare

- ▶ Deschideți meniul pentru adaptarea unui program temporizat pentru sistemul de încălzire.
- ▶ Selectați și confirmați simbolul pentru ștergerea timpului de comutare (☒).

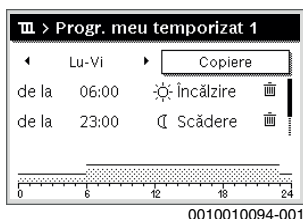


Simbolul se referă la timpul de comutare din același rând.

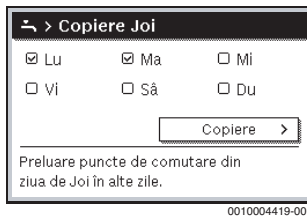
- ▶ Pentru a șterge timpul de comutare, selectați și confirmați **Da**.
Intervalul de timp anterior se prelungește până la următorul timp de comutare. Timpii de comutare se sortează automat cronologic.

Copierea programului temporizat

- ▶ Deschideți meniul pentru adaptarea unui program temporizat pentru sistemul de încălzire.
- ▶ Selectați ziua săptămânii pe care doriți să o copiați, de exemplu, joi.



- ▶ Selectați și confirmați **Copiere**.
Se afișează o listă de selecție cu zilele săptămânii.
- ▶ Selectați și confirmați zilele (de ex., luni și marți) pentru care doriți să înlocuiți programul cu programul temporizat selectat anterior.



- ▶ Selectați și confirmați **Copiere**.

4.7 Setarea tipului de program temporizat

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți **Încălzire > Program temporizat > Tip program temporizat**.



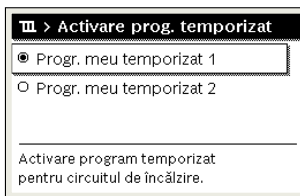
- ▶ Selectați și confirmați **2 niveluri de temperatură** sau **Temperatură reglabilă liber**.

4.8 Selectarea programului temporizat activ pentru sistemul de încălzire

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți **Încălzire > Program temporizat > Activ.prog.temporizat**.



- ▶ Selectați și confirmați **Progr. meu temporizat 1** sau **2**.



Unitatea de comandă lucrează în regimul automat cu programul temporizat selectat. În cazul în care sunt instalate 2 sau mai multe circuite de încălzire, această setare este valabilă numai pentru circuitul de încălzire selectat.

4.9 Redenumirea programului temporizat sau a circuitului de încălzire

Pentru programele temporizate și circuitele de încălzire au fost stabilite în prealabil denumiri standard.

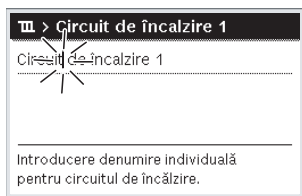
Deschiderea meniului pentru redenumirea unui program temporizat

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți meniul **Încălzire > Program temporizat > Redefinire prog. temporizat**.

Cursorul luminând intermitent indică poziția de la care începe introducerea.

Deschiderea meniului pentru redenumirea unui circuit de încălzire (disponibil numai dacă sunt instalate 2 sau mai multe circuite de încălzire)

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți meniul **Încălzire > Redenumire circuit încălzire > Circuit de încălzire 1** (sau un alt circuit de încălzire).

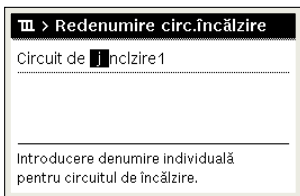


6 720 815 834-33.10

Cursorul luminând intermitent indică poziția de la care începe introducerea.

Introducerea/inserarea de caractere

- ▶ Deschideți meniul pentru redenumirea unui program temporizat sau a unui circuit de încălzire.
- ▶ Rotiți butonul de selectare pentru a aduce cursorul în poziția dorită.
- ▶ Activați câmpul de introducere (din partea dreaptă a cursorului) prin apăsarea butonului de selectare.
- ▶ Selectați caracterele și confirmați.



6 720 807 398-34.10

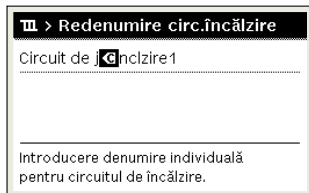
Caracterul selectat este introdus (adăugat). Câmpul de introducere pentru următoarea poziție din text este activ.

- ▶ Pentru a finaliza introducerea, apăsați tasta ↵.

Ștergerea caracterelor/resetarea denumirii

Pentru a șterge un caracter:

- ▶ Deschideți meniul pentru redenumirea unui program temporizat sau a unui circuit de încălzire.
- ▶ Rotiți butonul de selectare pentru a duce cursorul în spatele caracterului pe care doriți să îl ștergeți.
- ▶ Activați câmpul de introducere prin apăsarea butonului de selectare.
- ▶ Selectați caracterele <C și confirmați.



6 720 807 398-35.10

Caracterul din partea stângă a câmpului de introducere este șters.

Pentru a reseta denumirea:

- ▶ Ștergeți toate caracterele.
- Denumirea originală va fi introdusă din nou în mod automat.

4.10 Reglarea apei calde

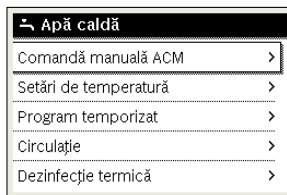


Dacă funcția pentru dezinfecția termică este activată, boilerul este încălzit la temperatura setată pentru aceasta. Apa caldă cu temperatura cea mai ridicată poate fi utilizată pentru dezinfecția termică a sistemului de apă caldă.

- ▶ Respectați cerințele din fișa de lucru DVGW W 511, condițiile de funcționare pentru pompa de circulație, inclusiv calitatea apei și instrucțiunile generatorului termic.

Deschiderea meniului pentru setările pentru apă caldă

- ▶ deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți meniul **Apă caldă**.

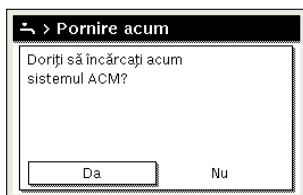


6 720 807 398-36.10

Activare comandă manuală (funcție imediată apă caldă)

Dacă pe lângă timpii setați în programul temporizat aveți nevoie de apă caldă:

- ▶ Deschideți meniul pentru setările pentru apă caldă.
- ▶ Selectați și confirmați **0 încărcare > Pornire acum**.



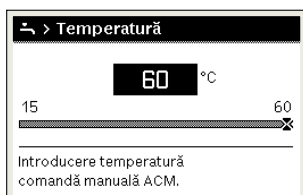
6 720 807 398-14.10

- ▶ În fereastra tip pop-up selectați și confirmați **Da**.
- ▶ Prepararea apei calde (încălzirea boilerului sau conservarea temperaturii la echipamentele combinate) este activată imediat. După scurgerea duratei de menținere setate, comanda manuală se oprește automat.

Modificarea temperaturii apei calde

Temperatura maximă a apei calde este limitată de setarea de la nivelul generatorului termic. În cazul în care valoarea maximă de la nivelul generatorului termic crește, la nivelul unității de comandă se poate regla, în mod corespunzător, o temperatură mai ridicată a apei calde.

- ▶ Deschideți meniul pentru setările pentru apă caldă.
- ▶ Selectați și confirmați **Setări de temperatură > Apă caldă** sau **Setări de temperatură > Apă caldă redusă**.



6 720 807 398-15.10

- ▶ Setați și confirmați temperatura dorită a apei calde. Dacă valoarea maximă a temperaturii apei calde depășește 60°C, se afișează un mesaj de avertisment care indică pericolul de opărire.
 - ▶ Setați și confirmați temperatura de ≤ 60°C a apei calde.
- sau-**
- ▶ Confirmați setarea > 60°C.

Pentru o privire de ansamblu asupra meniului, consultați → cap. 9, pagina 25.

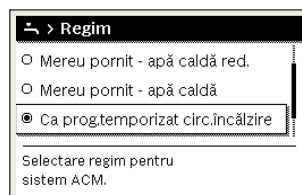
4.11 Adaptarea setărilor pentru prepararea apei calde cu ajutorul programului temporizat

Deschiderea meniului pentru adaptarea programului temporizat pentru prepararea apei calde

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți meniul **Apă caldă > Program temporizat**.

Selectarea programului temporizat/regimului pentru prepararea apei calde

- ▶ Deschideți meniul pentru adaptarea unui program temporizat pentru prepararea apei calde.
- ▶ Deschideți meniul **Regim**.

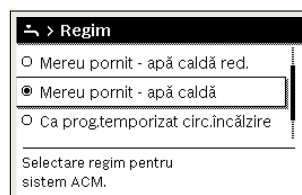


6 720 807 398-37.10

- ▶ Selectați și confirmați regimul.

Pentru a activa prepararea continuă a apei calde:

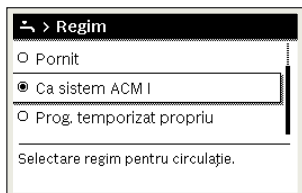
- ▶ Selectați și confirmați **Mereu pornit - apă caldă red.** sau **Mereu pornit - apă caldă**. **Mereu pornit - apă caldă red.** utilizează temperatura setată **Apă caldă redusă** (→ cap. "Modificarea temperaturii apei calde", pagina 13).



6 720 807 398-39.10

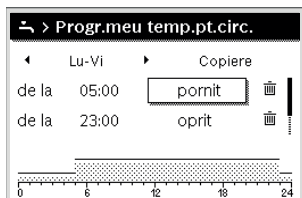
4.12 Adaptarea programului temporizat pentru circulația apei calde

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți meniul **Apă caldă > Circulație > Regim**.



6 720 807 398-40.10

- ▶ Selectați și confirmați **Program temporizat propriu**.
- ▶ Deschideți meniul **Circulație > Progr. meu temp. pt. circ.**
- ▶ Pentru setarea programului temporizat pentru circulație, procedați la fel ca în cazul programului temporizat pentru încălzire.



0010010095-001

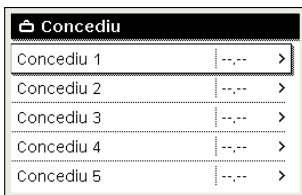
Dacă pompa de circulație este activă după pornirea programului temporizat (**pornit**), pompa de circulație funcționează conform setării de la **Frecvență comutări**.

Dacă pompa de circulație este inactivă după oprirea programului temporizat (**oprit**), pompa de circulație nu funcționează.

4.13 Setarea programului de concediu

Deschiderea meniului pentru programul de concediu

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți meniul **Concediu > Concediu 1, 2, 3, 4 sau 5**.

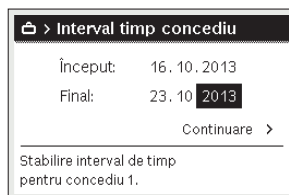


6 720 807 398-43.10

Dacă este setat interval de timp pentru concediu pentru programul de concediu selectat, se afișează meniul corespunzător **Concediu 1, 2, 3, 4 sau 5**.

Setarea intervalului de timp pentru concediu

- ▶ Deschideți meniul pentru programul de concediu.
- ▶ Dacă este deja setat intervalul de timp pentru concediu pentru programul de concediu selectat, deschideți meniul **Interval de timp concediu**.
- ▶ Selectați și confirmați ziua, luna și anul pentru **Început**: și **Final**: a intervalului de timp pentru concediu.

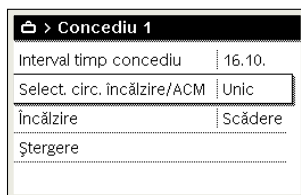


0010008209-001

- ▶ Pentru a finaliza introducerea, selectați și confirmați **Continuare**.

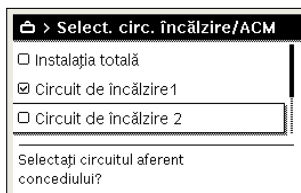
Setarea încălzirii și apei calde pentru programul de concediu

- ▶ Deschideți meniul pentru programul de concediu.
- ▶ Deschideți meniul **Select.circ.încălzire/ACM**.



6 720 807 398-45.10

- ▶ Selectați și confirmați circuitele de încălzire și sistemele de apă caldă.



6 720 807 398-46.10

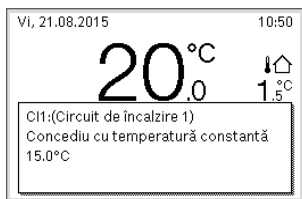
- ▶ Programul de concediu este valabil pentru circuitele de încălzire și sistemele de apă caldă selectate.
- ▶ Pentru a finaliza selectarea, selectați și confirmați **Continuare**.
- ▶ Verificați setările pentru **Încălzire** și **Apă caldă** din meniul pentru programul de concediu selectat și ajustați-le, dacă este cazul.

Înteruperea programului de concediu

Pe durata concediului, se afișează data până la care este activat programul de concediu.

Dacă sunt instalate 2 sau mai multe circuite de încălzire, trebuie selectat circuitul de încălzire corespunzător, anterior întreruperii, în afișajul standard.

- ▶ Apăsăți tasta **man**.
Unitatea de comandă reglează în permanență la temperatura dorită a încăperii pentru regimul manual.
- ▶ Dacă este necesar, setați temperatura dorită a încăperii.
- ▶ Pentru a continua programul de concediu, apăsăți tasta **auto**.



0010010096-001

Dacă programul de concediu este setat la **Ca sâmbătă**:

- ▶ Modificați temporar temperatura încăperii (regim automat de funcționare).
Modificarea va fi valabilă până când este atins următorul timp de comutare al programului temporizat.

Ștergerea programului de concediu

- ▶ Deschideți meniul pentru programul de concediu.
- ▶ Selectați și confirmați **Ștergere**.
- ▶ În fereastra tip pop-up selectați și confirmați **Da**.



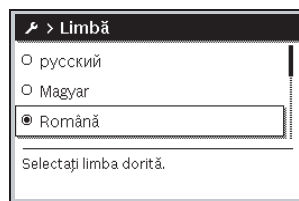
6 720 807 398-47.10

Programul de concediu este șters.

4.14 Setări suplimentare

Setarea limbii

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți meniul **Setări > Limbă**.



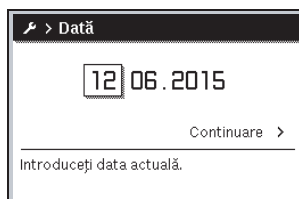
0010003252-001

- ▶ Selectați și confirmați limba.

Setarea datei și orei

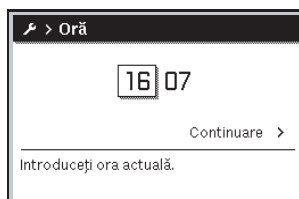
În cazul în care unitatea de comandă nu a fost alimentată cu energie electrică pentru o perioadă mai lungă de timp, este necesară setarea datei și orei:

- ▶ Restabiliți alimentarea cu energie electrică.
Unitatea de comandă indică setarea pentru dată.



0010003250-001

- ▶ Setați și confirmați ziua, luna și anul.
- ▶ Confirmați **Continuare**.
Unitatea de comandă indică setarea pentru oră.



0010003251-001

- ▶ Setați și confirmați orele și minutele.
- ▶ Confirmați **Continuare**.
Pentru repunerea în funcțiune nu sunt necesare setări suplimentare.

Activarea/Dezactivarea funcției de blocare a tastelor

Pentru activarea sau dezactivarea funcției de blocare a tastelor:

- ▶ Apăsați concomitent butonul de selectare și tasta **auto** până când pe display se afișează, respectiv dispare simbolul cheie.

4.15 Meniu funcții favorite

Tasta **fav** permite accesul direct la funcțiile utilizate frecvent pentru circuitul de încălzire 1. Funcția tastei **fav** nu depinde de circuitul de încălzire activ în afișajul standard.

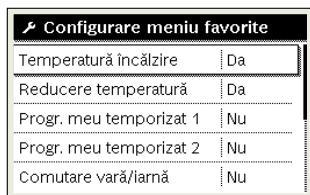
La prima acționare a tastei **fav** după punerea în funcțiune a unității de comandă se deschide meniul pentru configurarea meniului de funcții favorite.

Pentru a modifica setările prin intermediul meniului de funcții favorite:

- ▶ Apăsați tasta **fav**.
- ▶ Selectați și confirmați funcțiile favorite.
- ▶ Modificați setările ca în cazul meniului principal.

Pentru a ajusta meniul de funcții favorite:

- ▶ Apăsați tasta **fav**, până când se deschide meniul pentru configurarea meniului de funcții favorite.
Se afișează toate punctele de meniu disponibile pentru meniul de funcții favorite.
- ▶ Selectați și confirmați punctul de meniu.
- ▶ Pentru a activa punctul de meniu din meniul de funcții favorite, selectați și confirmați **Da**.
- ▶ Pentru a dezactiva punctul de meniu din meniul de funcții favorite, selectați și confirmați **Nu**.



6 720 807 398-20.10

- ▶ Finalizați configurarea meniului de funcții favorite cu ajutorul tastei **↵**.
Modificările au efect imediat.

4.16 Oprirea și pornirea sistemului de încălzire/apă caldă

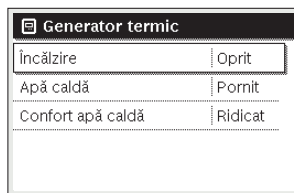
Pentru anumite generatoare termice, încălzirea și prepararea apei calde se pot opri și porni de la nivelul unității de comandă.



În cazul în care este instalat un modul în cascadă, încălzirea sau prepararea apei calde nu se pot opri și porni de la nivelul unității de comandă (indiferent de tipul generatorului termic).

Oprirea sistemului de încălzire (sau apă caldă)

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți meniul **Generator termic > Încălzire** (sau **Apă caldă**).
- ▶ Selectați și confirmați **Oprit**.

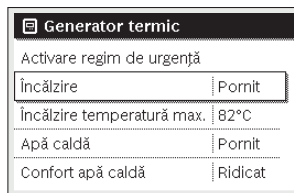


0010008235-003

Pornirea sistemului de încălzire (sau apă caldă)

Pentru a porni încălzirea (sau prepararea apei calde):

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți meniul **Generator termic > Încălzire** (sau **Apă caldă**).
- ▶ Selectați și confirmați **Pornit**.



0010008234-003

Pentru a seta temperatura maximă a turului pentru sistemul de încălzire:

- ▶ Deschideți meniul principal.
- ▶ Deschideți meniul **Generator termic > Încălzire temperatură max.**
- ▶ Setati temperatura și confirmați.
Instalația intră din nou în regimul de funcționare activ anterior.

4.17 Regim de urgență

Activarea regimului de urgență (regim manual)

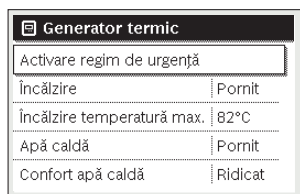
Aparatul încălzește în regimul de urgență. Arzătorul funcționează până când este atinsă temperatura setată a turului pentru regimul de urgență. În funcție de configurația instalației, prepararea apei calde poate să fie sau nu activă.



Pentru regimul de urgență trebuie să fie pornit regimul de încălzire.

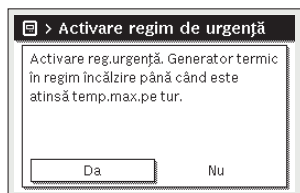
Pentru activarea regimului de urgență:

- Deschideți meniul principal.
- Deschideți meniul **Generator termic** > **Activare regim de urgență**.



0010008240-003

- În fereastra tip pop-up selectați și confirmați **Da**.



0010008239-002

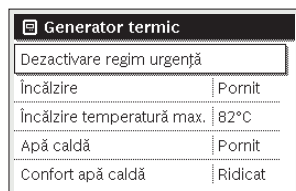
Instalația se află în regimul de urgență.

Pentru a seta temperatura turului pentru regimul de urgență:

- Deschideți meniul principal.
- Deschideți meniul **Generator termic** > **Regim urgență temp. tur**.
- Setati temperatura și confirmați.

Dezactivarea regimului de urgență

- Deschideți meniul principal.
- Selectați meniul **Generator termic** > **Dezactivare regim urgență** și confirmați.



0010008241-002

- În fereastra tip pop-up selectați și confirmați **Da**. Instalația intră din nou în regimul de funcționare activ anterior.

5 Meniul principal

În funcție de echipamentul de încălzire și modul de utilizare a unității de comandă, nu pot fi selectate toate punctele de meniu, vezi Prezentarea generală a meniului principal, la finalul acestui document.

5.1 Setările generatorului termic

Meniu: **Generator termic**

Punct de meniu	Descriere
Activare regim de urgență/ Dezactivare regim urgență	Încălzirea și prepararea apei calde sunt active în regimul de urgență.
Regim urgență temp. tur	Temperatură nominală pe tur în regimul de urgență
Încălzire	Porniți și opriți încălzirea.
Încălzire temperatură max.	Temperatură maximă pe tur pentru încălzire
Apă caldă	Porniți și opriți prepararea apei calde.
Confort apă caldă	Selectați un confort al apei ridicat (regim confortabil) sau redus (regim economic).

Tab. 3 Setările generatorului termic

5.2 Setări pentru încălzire

Meniu: **Încălzire**

Punct de meniu	Descriere
Setări de temperatură	Dacă în programul temporizat sunt active 2 niveluri de temperatură, în acest meniu pot fi setate temperaturile pentru cele 2 niveluri Încălzire și Scădere.
Prag scădere	Dacă este activă Temperatura reglabilă liber în programul temporizat, aici se setează pragul de scădere. Aceasta reprezintă temperatura la care se activează regimul de reducere. (→ cap. 4.7, pagina 11).
Program temporizat	→ vezi tab. 5, pagina 18
Optimiz. pornire prog. temp	→ vezi tab. 6, pagina 19
Comutare vară/iarnă	→ vezi tab. 7, pagina 19
Regim	Disponibil numai dacă este setat tipul de reglare constant pentru circuitul de încălzire selectat.
Redenumire circuit încălzire	Denumirea circuitului de încălzire selectat poate fi adaptată aici (disponibil numai dacă sunt instalate mai multe circuite de încălzire). Aceasta ajută la selectarea circuitului de încălzire corect, de exemplu „Încălzire prin pardoseală” sau „Locuință la mansardă”. Denumirile sunt stabilite în prealabil cu Circuit de încălzire 1 ... 8.

Tab. 4 Setări încălzire

Respectați circuitul de încălzire constant (de exemplu, pentru o piscină sau o instalație de ventilație)

Dacă este setat tipul de reglare constant pentru un circuit de încălzire, modul de utilizare diferă în următoarele puncte față de descriere:

- În meniul **Încălzire > Regim** se activează regimul automat pentru circuitul de încălzire constant (**Auto**) sau se activează sau se dezactivează permanent reglarea la o temperatură constantă (**Pornit/Oprit**).
- În regimul automat se încălzește circuitul de încălzire constant ținându-se cont de programul temporizat.
- În programul temporizat există regimurile **pornit și oprit**.
- Circuitul de încălzire constant nu este afișat în afișajul standard.
- Temperatura pentru circuitul de încălzire constant poate fi setată numai de către specialist.

Adaptarea Program temporizat pentru regimul automat de funcționare

Meniu: **Program temporizat**

Punct de meniu	Descriere
Tip program temporizat	Există două moduri prin care poate fi setat un program de încălzire. Fiecărui timp de comutare individual i se poate atribui o temperatură setabilă sau programul temporizat comută între două Niveluri, atribuite regimurilor Încălzire și Scădere.
Activ. prog. temporizat	Odată cu activarea regimului automat de funcționare are loc reglarea temperaturii încăperii pentru programul temporizat selectat aici (Progr. meu temporizat 1 sau Progr. meu temporizat 2).
Progr. meu temporizat 1	Pentru fiecare zi sau pentru fiecare grupă de zile pot fi setați 6 timpi de comutare. Fiecărui timp de comutare i se poate atribui unul dintre cele două regimuri (resp. o temperatură) în regimul automat de funcționare. Durata minimă a unui interval de timp între doi timpi de comutare este de 15 minute.
Resetare prog.	Aici puteți reseta Progr. meu temporizat 1 la setarea de bază.
Progr. meu temporizat 2	→ Progr. meu temporizat 1
Resetare prog.	Aici puteți reseta Progr. meu temporizat 2 la setarea de bază.
Redefinire prog. temporizat	Denumirile programelor temporizate pot fi modificate în același mod ca și denumirile circuitelor de încălzire. Acest lucru ajută la alegerea programului temporizat corect, de exemplu „Familie” sau „Tură de noapte”.

Tab. 5 Setările programului temporizat pentru sistemul de încălzire

Adaptarea automată a programului temporizat

Meniu: **Optimiz.pornire prog.temp**

Punct de meniu	Descriere
Optimiz. pornire prog.temp ¹⁾	- Dacă este activată funcția de optimizare de pornire, etapele de încălzire din cadrul programului temporizat vor fi anticipate, astfel încât, la orele dorite, temperatura setată a încăperii va fi deja atinsă. - Dacă funcția de optimizare de pornire este dezactivată, sistemul de încălzire va fi pornit la orele dorite. Temperatura setată a încăperii va fi atinsă puțin mai târziu.

1) În funcție de instalația existentă, este necesară, după caz, selectarea unui circuit de încălzire (circuit de încălzire 1 ... 8) → capitolul 9, pagina 25.

Tab. 6 Setări pentru optimizarea de pornire a programelor temporizate

Setarea limitei de comutare pentru comutarea vară/iarnă


PRECAUȚIE:
Defecțiuni ale instalației!
 ► Dacă există pericol de îngheț, nu comutați la regimul de vară.

Meniu: **Comutare vară/iarnă**

Punct de meniu	Descriere
Comutare vară/iarnă	- Pe timpul verii poate fi dezactivat regimul de încălzire (Permanent vară). - Regimul de încălzire poate fi dezactivat în funcție de temperatura exterioară (Regim vară de la; disponibil numai dacă regimul automat de funcționare este activat în circuitul de încălzire). - Regimul de încălzire poate să fie activ în permanență (Permanent iarnă). Cu toate acestea, generatorul termic lucrează doar când este prea rece în locuință. Dacă sunt instalate mai multe circuite de încălzire, în locul acestui punct de meniu veți găsi Circuit de încălzire 1 ... 8.
Regim vară de la ¹⁾	Dacă temperatura exterioară amortizată²⁾ depășește limita de temperatură setată aici, sistemul de încălzire se oprește. Dacă temperatura exterioară amortizată scade cu 1 °C sub limita de temperatură setată aici, sistemul de încălzire pornește. La instalațiile cu mai multe circuite de încălzire, această setare se referă la circuitul de încălzire corespunzător.

- Disponibil numai dacă în circuitul de încălzire respectiv este activată comutarea vară/iarnă în funcție de temperatura exterioară.
- La temperatura exterioară amortizată, schimbările temperaturii exterioare sunt întârziate și variațiile sunt micșorate.

Tab. 7 Setări pentru comutarea vară/iarnă

5.3 Setări pentru apa caldă

Activarea imediată a preparării apei calde

Meniu: **0 Încărcare**

Punct de meniu	Descriere
Pornire acum/ Înterupere acum	După activarea comenzii manuale, apa va fi încălzită pe parcursul perioadei de menținere setate până când atinge temperatura setată. Când comanda manuală este activă, se înlocuiește Pornire acum din meniul cu Înterupere acum. Selectând această setare, puteți încheia imediat comanda manuală.
Temperatură	Temperatura dorită a apei calde (15 ... 60 °C ¹⁾) pentru comanda manuală
Durată de menținere	Durata comenzii manuale (15 minute ... 48 de ore)

- 1) Valoarea maximă poate fi modificată de specialist numai pentru EMS 2 un generator termic sau pentru prepararea apei calde prin intermediul modului MM 100/MM 200 în meniul de service.

Tab. 8 Setări pentru comanda manuală

Setarea temperaturii apei calde

Meniu: **Setări de temperatură**

Punct de meniu	Descriere
Apă caldă	Temperatura dorită a apei calde (15 ... 60 °C ¹⁾) pentru regimul de funcționare Apă caldă. Dacă este activat regimul automat, programul temporizat al apei calde comută la fiecare început de încălzire setat la temperatura aceasta. Această temperatură nu poate fi setată la o valoare mai mică decât temperatura pentru Apă caldă redusă.
Apă caldă redusă ²⁾	Temperatura dorită a apei calde pentru regimul Apă caldă redusă. Dacă este activat regimul automat, programul temporizat comută la fiecare început de încălzire setat la temperatura aceasta.

- 1) Valoarea maximă poate fi modificată de specialist în meniul de service.
- 2) Disponibil doar în cazul în care este instalat un boiler și la anumite tipuri de echipamente, respectiv în cazul reglării apei calde prin intermediul unui modul separat.

Tab. 9 Setări de temperatură pentru apa caldă

Setarea programului temporizat pentru prepararea apei calde

Meniu: **Program temporizat**

Punct de meniu	Descriere
Regim	- Funcția de preparare a apei calde poate fi cuplată la programul temporizat pentru încălzire (Ca prog. temp. circ. încălz.). - Cu Program temporizat propriu puteți seta pentru prepararea apei calde un program temporizat care lucrează independent de programul temporizat pentru încălzire. - Dacă este setat Mereu pornit - apă caldă red. sau Mereu pornit - apă caldă, funcția de preparare a apei calde este activă în permanență. - La Oprit nu are loc prepararea apei calde/conservarea temperaturii.
Progr. meu temp.ACM	Pentru fiecare zi sau pentru fiecare grupă de zile pot fi setați 6 timpi de comutare. Fiecărui timp de comutare i se poate atribui unul dintre cele trei regimuri în regimul automat. Durata minimă a unui interval de timp între doi timpi de comutare este de 15 minute.
Resetare prog.	Programul temporizat al sistemului de apă caldă se resetează prin acest meniu la setarea de bază.

Tab. 10 Setările programului temporizat pentru apă caldă

Setări pentru circulația apei calde

Meniu: **Circulație**

Punct de meniu	Descriere
Regim	- Circulația poate fi oprită permanent (Oprit). În cazul în care este setat Pornit, pompa funcționează conform setării de la Frecvență comutări. Programul temporizat pentru pompa de circulație nu este activ. - Circulația poate fi cuplată la programul temporizat pentru prepararea apei calde (Ca sistem ACM I sau II). - Cu Program temporizat propriu puteți seta pentru pompa de circulație un program temporizat care lucrează independent de programul temporizat pentru apă caldă.
Frecvență comutări	Frecvența comutărilor determină cât de des pompa de circulație va intra în funcțiune pe parcursul unei ore pentru o perioadă de trei minute (1 x 3 minute/h ... 6 x 3 minute/h) sau permanent. În toate situațiile, circulația este activă numai pe parcursul intervalelor de timp setate în programul temporizat.
Progr. meu temp. pt. circ.	Pentru fiecare zi sau pentru fiecare grupă de zile pot fi setați 6 timpi de comutare. La fiecare timp de comutare poate fi pornită sau oprită pompa de circulație. Durata minimă a unui interval de timp între doi timpi de comutare este de 15 minute.

Tab. 11 Setări pentru circulație

Dezinfecție termică



AVERTIZARE:

Pericol de moarte din cauza bacteriilor Legionella!

La temperaturi prea scăzute ale apei calde, în apa caldă se pot forma bacterii Legionella.

- ▶ Activarea dezinfecției termice -sau-
- ▶ încălzirea zilnică trebuie să fie setată de un specialist în meniul de service.
- ▶ Respectați ordonanța privind apa potabilă.



Dacă dezinfecția termică este setată și activată la nivelul generatorului termic, setările unității de comandă nu influențează dezinfecția termică.



AVERTIZARE:

Pericol de opărire!

Când este activată dezinfecția termică sau încălzirea zilnică pentru evitarea formării de bacterii Legionella, apa caldă este încălzită o singură dată la peste 60 °C (de exemplu, marți noapte la ora 02:00).

- ▶ Efectuați dezinfecția termică/încălzirea zilnică numai în afara perioadelor normale de funcționare.
- ▶ Asigurați-vă că este instalat un dispozitiv de amestecare. În caz de dubii, adresați-vă specialistului.

Meniu: **Dezinfecție termică**

Punct de meniu	Descriere
Start	Numai dacă aici este setat Auto, va fi încălzită automat întreaga cantitate de apă caldă o dată pe săptămână sau zilnic până la atingerea temperaturii setate.
Pornire acum/Întrerupere acum	Pornire sau oprire imediată a dezinfecției termice independent de ziua stabilită a săptămânii
Temperatură	Temperatura întregii cantități de apă caldă la dezinfecția termică (65 ... 80 °C)
Ziua săptămânii	Ziua săptămânii în care se realizează automat o dată dezinfecția termică săptămânală sau dezinfecția termică zilnică
Oră	Ora pentru pornirea automată a dezinfecției termice

Tab. 12 Setări pentru dezinfecția termică

Redenumirea sistemului de apă caldă

Meniu: **Redenumire sistem AC**

Acest meniu este disponibil numai la instalații cu două sisteme de apă caldă.

În acest meniu pot fi adaptate denumirile sistemelor de apă caldă, pentru a fi mai ușor de atribuit. Denumirea sistemului selectat poate fi modificată în același mod ca și denumirile circuitelor de încălzire.

5.4 Setarea programului de concediu

Meniu: **Concediu**



PRECAUȚIE:

Defecțiuni ale instalației!

- Dacă lipsiți mai mult, modificați doar setările de la **Concediu**.
- După o absență îndelungată, controlați presiunea de lucru a instalației de încălzire și instalația solară la nivelul manometrului, dacă este necesar.
- Nu opriți instalația solară nici când lipsiți mai mult.

Într-o instalație cu două sau mai multe circuite de încălzire poate fi instalată o telecomandă pentru fiecare circuit de încălzire. Dacă unui circuit de încălzire îi este atribuită o unitate CR 100/CR 100 RF drept telecomandă, atunci CR 100/CR 100 RF determină programul de concediu pentru încălzire. Pentru acest circuit de încălzire, programul de concediu nu poate fi setat la C 400/C 800. Programul de concediu al CR 100/CR 100 RF utilizate ca telecomandă nu are nicio influență asupra stării funcției de preparare a apei calde.



Dacă pentru un circuit de încălzire este setat tipul de reglare constant, pentru acest circuit de încălzire nu este disponibil niciun program de concediu.

Meniu: **Concediu 1, Concediu 2, Concediu 3, Concediu 4 și Concediu 5**

Punct de meniu	Descriere
Interval de timp concediu	Setarea începutului și sfârșitului perioadei de absență în timpul concediului: programul de concediu va fi pornit la ora 00:00, la data de început setată. Programul de vacanță se încheie la data de sfârșit setată, la ora 24:00.
Select.circ.încălzire/ACM	Programul de concediu influențează componentele instalației marcate în această secțiune. Puteți alege numai circuitele de încălzire și sistemele de apă caldă instalate efectiv în instalație. Circuitele de încălzire cărora le este atribuită o unitate de comandă CR 100 drept telecomandă nu se afișează. Programul de concediu trebuie setat la nivelul telecomenzii.

Punct de meniu	Descriere
Încălzire	Reglarea temperaturii încăperii pentru circuitele de încălzire selectate pe parcursul concediului: • Cu Ca sâmbătă, sistemul de încălzire lucrează zilnic în circuitele de încălzire selectate conform programului temporizat activat pentru sâmbătă (concediu acasă). • Poate fi setată orice Temperatură constantă, care va fi valabilă pe întreaga durată a concediului pentru circuitele de încălzire selectate. • Cu setarea Oprit se dezactivează complet încălzirea pentru circuitele de încălzire selectate. • Cu setarea Scădere, sistemul de încălzire lucrează în circuitele de încălzire selectate în regimul setat de specialist (Regim redus, Limita temperaturii exterioare, Limita temperaturii încăperii).
Apă caldă	Setări pentru apa caldă pentru sistemele de apă caldă selectate pe parcursul concediului. • Dacă este setat Oprit nu este disponibilă apă caldă pe tot parcursul concediului. • Dacă este setat Oprit + dezinf.term.pornită, funcția de preparare a apei calde este dezactivată, însă dezinfectia termică va avea loc în modul obișnuit o dată pe săptămână sau zilnic. Dacă petreceți concediul acasă, nu este permis ca sistemele de apă caldă să fie marcate la Select.circ.încălzire/ACM pentru a fi disponibilă apă caldă.
Ștergere	Ștergerea tuturor setărilor pentru programul de concediu selectat

Tab. 13 Setări pentru programele de concediu

5.5 Setări generale

Meniu: **Setări**

Punct de meniu	Descriere
Limbă	Limba textelor afișate pe display
Format oră	Comutarea reprezentării orei între formatul de 24 de ore sau formatul de 12 ore.
Oră	Toate programele temporizate și dezinfecția termică lucrează în funcție de această oră. În acest meniu poate fi setată ora.
Format dată	Modificarea reprezentării datei.
Dată	În funcție de această dată lucrează, printre altele, programul de concediu. În baza acestei date se determină și ziua actuală a săptămânii, care are efect asupra programelor temporizate și de exemplu, asupra dezinfecției termice. În acest meniu poate fi setată data.
Modif. autom. t imp	Activați sau dezactivați comutarea automată între ora de vară și ora de iarnă. Când este setat Da, ora este comutată automat (în ultima duminică din martie de la ora 02:00 la ora 03:00, în ultima duminică din octombrie de la ora 03:00 la ora 02:00).
Contrast display	Modificarea contrastului (pentru o claritate mai mare)
Senz.adapt. temp. încăp.	Corecția temperaturii încăperii afișată de unitatea de comandă cu până la $\pm 3^{\circ}\text{C}$.
Corectare oră	Corectarea temporală a orei interne a unității de comandă în s/săptămână
Afișare standard	Setări pentru afișarea de temperaturi suplimentare în afișajul standard
Parolă Internet	Resetarea parolei personale pentru conexiunea la internet (disponibil numai dacă este instalat un modul de comunicare MB LAN sau un sistem electronic al aparatului cu interfață de comunicare integrată). La următoarea conectare, de exemplu folosind o aplicație, vi se solicită automat introducerea unei parole noi.

Tab. 14 Setări generale

5.6 Setări pentru sistemele sau aparatele suplimentare

În cazul în care în instalație există anumite sisteme sau aparate suplimentare, sunt disponibile puncte de meniu suplimentare. În funcție de sistemul sau de aparatul utilizat și de grupurile constructive sau componentele aferente pot fi efectuate diferite setări. Pentru informații suplimentare privind setările și funcțiile, respectați documentația tehnică a sistemului sau aparatului respectiv.

Sunt posibile următoarele sisteme și puncte de meniu:

- Sisteme hibrid: meniul **Setări hibrid**

6 Accesarea informațiilor despre instalație

În meniul de informații pot fi apelate în mod simplu valorile actuale și stările active de funcționare ale instalației. În acest meniu nu pot fi realizate modificări.

Pentru a deschide meniul cu informații:

- În afișajul standard, apăsați tasta **info**.

Meniu: **Încălzire**

Punct de meniu	Descriere
Temp. încăp. setată	Temperatura dorită a încăperii valabilă în prezent în circuitul de încălzire selectat: • după caz, se modifică de mai multe ori pe zi în regimul automat. • constant în permanență în regimul manual
Temp. încăp. e măsurată	Temperatura încăperii măsurată în prezent în circuitul de încălzire selectat
Temp. tur măsurată	Temperatura pe tur măsurată în prezent în circuitul de încălzire selectat
Regim	Regimul valabil în prezent în circuitul de încălzire selectat (Oprit, Încălzire, Scădere, Vară, Concediu sau Manual).

Tab. 15 Informații privind încălzirea

Meniu: **Apă caldă**

Punct de meniu	Descriere
Temperatură de referință	Temperatura dorită a apei calde în sistemul de apă caldă selectat
Temp. măsurată	Temperatura apei calde măsurată în prezent în sistemul de apă caldă selectat
Dezinf. term. boil.ACM	Dezinfecție termică a boilerului activată sau dezactivată

Tab. 16 Informații privind apa caldă

Meniu: **Solar**

Punct de meniu	Descriere
Senzori solari (grafic)	Temperaturile actuale măsurate cu afișarea poziției senzorului de temperatură selectat în sistemul hidraulic al instalației solare (cu prezentarea grafică a stărilor de funcționare actuale ale actuatorilor instalației solare)
Randament solar	Randamentul solar al săptămânii precedente, randamentul solar al săptămânii curente și randamentul total al instalației solare de la punerea în funcțiune a instalației solare

Tab. 17 Informații privind instalația solară

Meniu: **Temperatura exterioară**

Acest meniu este disponibil numai dacă este instalat un senzor pentru temperatura exterioară.

În acest meniu se afișează temperatura exterioară măsurată la momentul actual. Suplimentar, aici puteți găsi o diagramă a evoluției temperaturii exterioare a zilei actuale și a zilei precedente (de la ora 00:00 până la ora 24:00).

Meniu: **Internet**

Punct de meniu	Descriere
Conexiune IP	Starea conexiunii între modulul de comunicare și router
Conexiune server	Starea conexiunii între modulul de comunicare și internet (prin router)
Versiune SW	Versiunea de software a modulului de comunicare
Date de conectare	Numele și parola de conectare în aplicație pentru operarea instalației prin intermediul unui smartphone
Adresă MAC	Adresa MAC a modulului de comunicare

Tab. 18 Informații privind conexiunea la internet

Meniu: **Informații sistem**¹⁾

Punct de meniu	Descriere
Porniri arzător	Număr de porniri ale arzătorului de la punerea în funcțiune a instalației
Timp funcționare arzător	Orele de funcționare ale tuturor componentelor instalației înregistrate de generatorul termic
Presiune apă	Afișarea presiunii instalației la senzorul electronic pentru presiunea apei
Cod de regim	Afișarea stării aparatului sub forma unui cod de funcționare (de exemplu, blocare taste activă) sau a unui cod de defecțiune

Tab. 19 Informații de sistem

Meniu: **Consum de energie**

Punct de meniu	Descriere
24h: Încălzire gaz	Energie consumată în ultimele 24 de ore pentru încălzire, sub formă de gaz
24h: Încălzire curent	Energie consumată în ultimele 24 de ore pentru încălzire, sub formă de curent electric
24h: Gaz apă caldă	Energie consumată în ultimele 24 de ore pentru prepararea apei calde, sub formă de gaz
24h: Curent apă caldă	Energie consumată în ultimele 24 de ore pentru prepararea apei calde, sub formă de curent electric
30d: Încălzire gaz	Energie medie consumată în ultimele 30 de zile pentru încălzire, sub formă de gaz
30d: Încălzire curent	Energie medie consumată în ultimele 30 de zile pentru încălzire, sub formă de curent electric
30d: Gaz apă caldă	Energie medie consumată în ultimele 30 de zile pentru prepararea apei calde, sub formă de gaz
30d: Curent apă caldă	Energie medie consumată în ultimele 30 de zile pentru prepararea apei calde, sub formă de curent electric

Tab. 20 Date privind consumul de energie

1) Disponibil numai fără modul în cascadă (de ex., MC 400) la anumite tipuri de generatoare termice.

7 Deranjamente

Dacă nu puteți remedia o defecțiune:

- ▶ Confirmați defecțiunea.
- ▶ În continuare, deranjamentele active sunt afișate din nou prin apăsarea tastei .
- ▶ Contactați specialistul sau serviciul de relații cu clienții și comunicați codul de defecțiune, codul suplimentar, precum și numărul de identificare al unității de comandă.



Tab. 21 Numărul de identificare trebuie introdus aici de către specialist.

8 Deșeururi de echipamente electrice și electronice



Echipamentele electrice sau electronice scoase din uz trebuie colectate separat și depuse la un centru de colectare ecologic (Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice).

Pentru eliminarea deșeurilor de echipamentelor electrice sau electronice utilizați sistemele de returnare și de colectare specifice țării.

9 Prezentare generală Meniu principal

Generator termic¹⁾

- Activare regim de urgență
- Dezactivare regim urgență
- Regim urgență temp.tur (temperatura de tur în regimul de urgență)
- Încălzire
- Încălzire temperatură max. (temperatura maximă a apei calde)
- Apă caldă
- Confort apă caldă
- Optimizare regim

1) Disponibil numai fără modul în cascadă (de ex., MC 400) la anumite tipuri de generatoare termice.

Încălzire

- Setări de temperatură²⁾
 - Încălzire
 - Scădere
- Prag scădere³⁾
- Regim⁴⁾
- Program temporizat
 - Tip program temporizat
 - Activ.prog.temporizat
 - Progr.meu temporizat 1
 - Resetare prog.
 - Progr.meu temporizat 2
 - Resetare prog.
 - Redefinire prog.temporizat
- Optimiz.pornire prog.temp (Optimizarea programului temporizat la pornire)
- Comutare vară/iarnă (Comutare ora de iarnă/ora de vară)
 - Comutare vară/iarnă (Comutare ora de iarnă/ora de vară)
 - Regim vară de la
- Redenumire circuit încălzire⁵⁾

Apă caldă

- O încărcare
 - Pornire acum
 - Întrerupere acum
 - Temperatură
 - Durată de menținere
- Setări de temperatură
 - Apă caldă
 - Apă caldă redusă⁶⁾
- Program temporizat
 - Regim
 - Progr.meu temp.ACM (program temporizat pentru apa caldă)
 - Resetare prog. (resetarea programului temporizat pentru apă caldă)

2) Numai la **Tip program temporizat > 2 niveluri de temperatură**.

3) Numai la **Tip program temporizat > Temperatură reglabilă liber**.

4) Disponibil numai la un circuit de încălzire constant.

5) Disponibil numai la 2 sau mai multe circuite de încălzire.

6) Disponibil numai când este instalat un boiler.

- Circulație
 - Regim
 - Frecvență comutări
 - Progr. meu temp. pt. circ. (program temporizat de circulație)
 - Resetare prog. (resetarea programului temporizat de circulație)
- Dezinfecție termică
 - Start
 - Pornire acum
 - Întrerupere acum
 - Temperatură
 - Ziua săptămânii
 - Oră
- Redenumire sistem AC¹⁾ (Redenumirea sistemului de apă caldă)

Concediu

Setări

- Limbă
- Format oră
- Oră
- Format dată
- Dată
- Modif.autom.timp
- Contrast display
- Senz.adapt.temp.încăp. (corectarea temperaturii încăperii)
- Corectare oră
- Afișare standard
- Parolă Internet²⁾

Sistem hibrid

- Raport preț energie
- Fact.mediu combustibil
- Fact.mediu electricitate

- 1) Disponibil numai la 2 sisteme de apă caldă.
- 2) Disponibil numai dacă este instalat un modul de comunicare (de ex. MB LAN) sau un sistem electronic al aparatului cu interfață de comunicare integrată.

10 Prezentare generală Info

Încălzire

- Temp.încăp. setată (temperatura setată a încăperii)
- Temp.încăp. măsurată (temperatura măsurată a încăperii)
- Temp.tur măsurată (temperatura pe tur măsurată)
- Regim

Apă caldă

- Temperatură de referință (temperatura setată a apei calde)
- Temp.măsurată (temperatura măsurată a apei calde)
- Dezinf.term.boil.ACM (dezinfecție termică a boilerului)

Solar

- Senzori solari
- Randament solar

Temperatura exterioară

- Curs temperatură exterioară
- Temperatura exterioară
- Temp.ext. radio³⁾

Internet ⁴⁾

- Conexiune IP
- Conexiune server
- Versiune SW
- Date de conectare
- Adresă MAC

Informații sistem ⁵⁾

- Porniri arzător
- Timp funcționare arzător
- Presiune apă
- Cod de regim

3) Disponibil numai dacă este instalat un senzor radio pentru temperatura exterioară.

4) Disponibil numai dacă este instalat un modul de comunicare (de ex. MB LAN) sau un sistem electronic al aparatului cu interfață de comunicare integrată.

5) Disponibil numai fără modul în cascadă (de ex., MC 400) la anumite tipuri de generatoare termice.

Celulă energetică

- Stare
 - Date energetice
 - Generare
 - Consum
 - Economisire CO₂ (kg)
 - Ore de funcționare
 - Parametri rețea
 - Protecție la cădere de tensiune
 - Prot.creșt.tens. U>
 - Protecție la scădere frecvență
 - Protecție la creștere frecvență
-

Pompă de căldură cu gaz

- Regim actual
 - Porniri arzător
 - Total(de la Puner. în func.) (de la punerea în funcțiune)
 - An (ultimele 365 de zile)
 - Lună (ultimele 30 de zile)
 - Zi (ultimele 24 de ore)
 - Timp funcționare arzător
 - Total(de la Puner. în func.) (de la punerea în funcțiune)
 - An (ultimele 365 de zile)
 - Lună (ultimele 30 de zile)
 - Zi (ultimele 24 de ore)
 - Funcț.niv.scăzut zgomot
-

Consum de energie

- 24h: Încălzire gaz
 - 24h: Încălzire curent
 - 24h: Gaz apă caldă
 - 24h: Curent apă caldă
 - 30d: Încălzire gaz
 - 30d: Încălzire curent
 - 30d: Gaz apă caldă
 - 30d: Curent apă caldă
-

Robert Bosch S.R.L.
Departamentul Termotehnică
Str. Horia Măcelariu 30-34
013937 București
ROMANIA
Tel.: +40-21-4057500
Fax: +40-21-2331313
www.bosch-climate.ro